

BỘ Y TẾ
CỤC QUẢN LÝ DƯỢC
ĐÃ PHÊ DUYỆT
Lần đầu: 05-09-2016

 NHÀ MÁY SẢN XUẤT THUỐC ĐỒNG DƯỢC CÔNG TY CỔ PHẦN - VTYT THANH HÓA L6 4-S-6 KCN Tây bắc ga - TP. Thanh Hóa	XUYÊN TÂM LIÊN 1000mg Chỉ định: - Viêm đường tiêu hóa: Ly trực tràng, viêm dạ dày - ruột. - Viêm đường hô hấp: Viêm amidan, viêm họng. - các bệnh nhiễm trùng khác: Tiết niệu, ngoài da. Lọ 200 viên nén bao phim	THÀNH PHẦN: Cho 1 viên nén bao phim: Xuyên tâm liên..... 1000 mg Gôm: Cao Xuyên tâm liên (W:30%)..... 140 mg Tương đương với Xuyên tâm liên..... 900 mg Bột mịn Xuyên tâm liên..... 100 mg Tà dược..... Vừa đủ LIỀU DÙNG, CÁCH DÙNG: Xin đọc tờ hướng dẫn sử dụng bên trong hộp. BẢO QUẢN: Nơi khô, nhiệt độ không quá 30°C, tránh ánh sáng. TIÊU CHUẨN: TCCS SĐK: Số lô SX: HD: Để xa tầm tay trẻ em Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng XUYÊN TÂM LIÊN
---	---	---

COMPOSITION:
For one tablet
Herba Andrographis.....1000 mg
Including:
Extractum Herba Andrographis
(W:30%).....140 mg
Eqv to Herba Andrographis.....900 mg
Pulveres Herba Andrographis 100 mg
Excipients q.s.....1 tablet

INDICATIONS, CONTRAINDICATIONS, DOSAGE & ADMINISTRATION: Read carefully the closed leaflet.

STORAGE:
In dry place, temperature not exceeding 30°C, protect from light.

SPECIFICATION: Home - standard

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN
READ INSERT PAPER CAREFULLY BEFORE USING



XUYÊN TÂM LIÊN
1000mg

HỘP 1 LÔ
200 VIÊN NEN
BAO PHIM

YTRẦN PHÂN
CHỌI 1 viên nén bao phim:
Xuyên tâm liên.....1000 mg
Gồm:
Cao Xuyên tâm liên (W:30%) 140 mg
Tương đương với Xuyên tâm liên 900 mg
Bột mịn Xuyên tâm liên.....100 mg
Tá dược.....Vừa đủ1 viên

CHỈ ĐỊNH, CHỐNG CHỈ ĐỊNH, LIỀU DÙNG, CÁCH DÙNG: Xin đọc tờ hướng dẫn sử dụng bên trong hộp.

BẢO QUẢN:
Nơi khô, nhiệt độ không quá 30°C, tránh ánh sáng.

TIÊU CHUẨN: TCCS
SĐK:

ĐỂ XA TÂM TAY TRẺ EM ĐỌC KỸ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG TRƯỚC KHI DÙNG

Số lô SX:
NSX:
HD:



Nhà sản xuất: Nhà máy sản xuất thuốc Đông dược CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC - VTYT THANH HÓA
Địa chỉ: Lô 4-5-6 KCN Tây Bắc ga - TP Thanh Hóa
ĐT: 037 3852891 - Fax: 037 3724853



Nhà phân phối: CT TNHH THƯƠNG MẠI DƯỢC PHẨM K&G VIỆT NAM
Địa chỉ: 412 Lê Hoàn - TP Thanh Hóa - Thanh Hóa
Điện thoại: 037 3720433 - Email: k&gpharma@tct.vn



XUYÊN TÂM LIÊN
1000mg

HỘP 1 LÔ
200 VIÊN NEN
BAO PHIM



Nhà sản xuất: Nhà máy sản xuất thuốc Đông dược CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC - VTYT THANH HÓA
Địa chỉ: Lô 4-5-6 KCN Tây Bắc ga - TP Thanh Hóa
ĐT: 037 3852891 - Fax: 037 3724853



Nhà phân phối: CT TNHH THƯƠNG MẠI DƯỢC PHẨM K&G VIỆT NAM
Địa chỉ: 412 Lê Hoàn - TP Thanh Hóa - Thanh Hóa
Điện thoại: 037 3720433 - Email: k&gpharma@tct.vn

	MẪU NHẪN XIN ĐĂNG KÝ THUỐC	Ngày 20 tháng 4 năm 2015 T. TỔNG GIÁM ĐỐC
SẢN PHẨM	XUYÊN TÂM LIÊN (Lọ 200 viên)	CÔNG TY CỔ PHẦN DUỐC-VẬT TƯ Y TẾ THANH HÓA
KÍCH THƯỚC	Hộp (102 x 60 x 60)mm Nhãn lọ: (100 x 42)mm	T. THANH HÓA T. THANH HÓA
MÀU SẮC	 C:0 M:100 Y:100 K:0  C:100 M:0 Y:100 K:0  C:100 M:100 Y:0 K:0  C:0 M:0 Y:0 K:100	Lê Văn Ninh



8935131 200086

TỜ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

Viên nén bao phim **XUYÊN TÂM LIÊN**

Công thức: Cho 1 viên nén bao phim:

Xuyên tâm liên (<i>Herba Andrographis</i>)	1000 mg
Gồm: Cao Xuyên tâm liên (Độ ẩm 30%)	140 mg
Tương đương với Xuyên tâm liên	900 mg
Bột mịn Xuyên tâm liên	100 mg
Tá dược	Vừa đủ 1 viên
(Tá dược gồm: Bột talc, Natri benzoat, Calci carbonat, Tinh bột sắn, Colloidal anhydrous silica, Hypromellose, Macrogol 6000, Titan dioxyd, Phẩm màu Green lake, Phẩm màu Brilliant blue lake, Ethanol 96%)	

Dạng bào chế: Viên nén bao phim

Qui cách đóng gói:

- Hộp 1 lọ x 100 viên nén bao phim.
- Hộp 1 lọ x 200 viên nén bao phim.

Tác dụng dược lý:

- Xuyên tâm liên có hoạt chất chính là Andrographolide (chiếm 2,68%), có tác dụng diệt khuẩn. Những nghiên cứu tại Việt Nam cho thấy nước sắc xuyên tâm liên với tỉ lệ 5/1, 2/1 có tác dụng yếu đối với các chủng vi khuẩn *Staphylococcus aureus*, *Escherichia coli*, *Bacillus subtilis*. Hàm lượng andrographolide cao khi mới thu hái, có tác dụng diệt khuẩn mạnh; càng để lâu thì hàm lượng hoạt chất giảm nhanh, tác dụng diệt khuẩn giảm.
- Theo tài liệu y học dân gian Quảng Châu (Trung Quốc): Xuyên tâm liên có vị đắng, tính hàn, có tác dụng thanh nhiệt, giải độc, tiêu thũng, chỉ thống (giảm đau). Dùng trong những trường hợp lý cấp tính, viêm ruột và dạ dày, cảm mạo, phát sốt, viêm họng, amidan, viêm phổi, dùng ngoài chữa rắn độc cắn, xương khớp đau nhức.
- Ở một số tỉnh miền trung Việt Nam, nhân dân dùng cây này làm thuốc bổ cho phụ nữ sau khi sinh đẻ bị ứ huyết, đau nhức tê thấp, kinh nguyệt bế tắc.

Chỉ định:

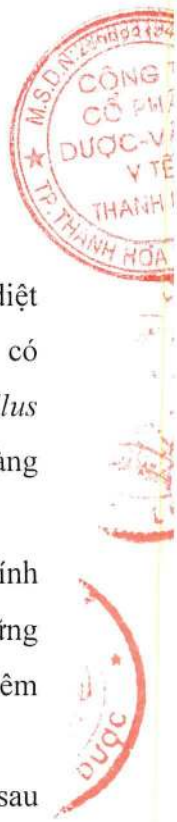
- Viêm đường tiêu hoá: Ly trực trùng, viêm dạ dày – ruột.
- Viêm đường hô hấp: Viêm amidan, viêm họng.
- Các bệnh nhiễm trùng khác: Tiết niệu, ngoài da.

Chống chỉ định:

- Dị ứng với một trong các thành phần của thuốc.
- Phụ nữ có thai.

Thận trọng:

Handwritten signature



- Không dùng thuốc quá liều và thời gian kéo dài.
- Vị thuốc có tính hàn, nên cần thận trọng khi dùng cho người có biểu hiện hư hàn.

Tương tác thuốc: Chưa có thông tin.

Liều dùng và cách dùng: Ngày uống 3 - 4 lần, mỗi lần 4 - 6 viên.

Tác dụng không mong muốn: Thuốc sử dụng tương đối an toàn, nên chưa bắt gặp trường hợp xảy ra phản ứng phụ khi sử dụng thuốc.

Thông báo cho bác sĩ các tác dụng không mong muốn gặp phải khi sử dụng thuốc

Sử dụng cho phụ nữ cho con bú: Dùng được.

Sử dụng khi lái xe và vận hành máy móc: Dùng được.

Quá liều và cách xử trí: Chưa có thông tin về dấu hiệu và triệu chứng khi dùng quá liều. Nhưng nếu xảy ra biểu hiện bất thường do dùng quá liều, cần thông báo ngay cho bác sĩ để xử lý kịp thời.

Những lưu ý đặc biệt và cảnh báo trước khi sử dụng:

- Không dùng thuốc quá hạn dùng ghi trên nhãn.
- Không dùng thuốc đã bị biến màu, mốc, bờ.

Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng

Nếu cần thêm thông tin xin hỏi ý kiến bác sĩ

Hạn dùng: 24 tháng kể từ ngày sản xuất.

Bảo quản: Nơi khô, nhiệt độ không quá 30°C, tránh ánh sáng.

Để xa tầm tay của trẻ em.

Tiêu chuẩn: TCCS

Sản xuất:

Nhà máy sản xuất thuốc Đông dược

Công ty cổ phần Dược – Vật tư y tế Thanh Hoá

Địa chỉ: Lô 4-5-6 KCN Tây Bắc Ga – Thành phố Thanh Hoá

Điện thoại: (037) 3758.155 - Fax: (037) 3758.926

Phân phối:

Công ty TNHH Thương mại Dược phẩm K & G Việt Nam

Địa chỉ: 412 Lê Hoàn, TP. Thanh Hoá.

Điện thoại: 0373.720.433 – Fax: 0373.854.166



TUQ.CỤC TRƯỞNG 2
P.TRƯỞNG PHÒNG

Lê Minh Hùng



TS. Lê Văn Ninh